



Организация Объединенных Наций

Доклад Комиссии по разоружению, 2014 год

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят девятая сессия
Дополнение № 42**



Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят девятая сессия
Дополнение № 42

Доклад Комиссии по разоружению, 2014 год



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2014

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

[29 апреля 2014 года]

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	4
II. Организация и работа основной сессии 2014 года	5
III. Документация	8
А. Документы, представленные Генеральным секретарем	8
В. Другие документы, включая документы, представленные государствами-членами	8
IV. Выводы и рекомендации	9

I. Введение

1. На своей шестьдесят восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 68/63, озаглавленную «Доклад Комиссии по разоружению», которая гласит:

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии по разоружению¹,

ссылаясь на свои резолюции 47/54 А от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 А от 16 декабря 1993 года, 49/77 А от 15 декабря 1994 года, 50/72 D от 12 декабря 1995 года, 51/47 В от 10 декабря 1996 года, 52/40 В от 9 декабря 1997 года, 53/79 А от 4 декабря 1998 года, 54/56 А от 1 декабря 1999 года, 55/35 С от 20 ноября 2000 года, 56/26 А от 29 ноября 2001 года, 57/95 от 22 ноября 2002 года, 58/67 от 8 декабря 2003 года, 59/105 от 3 декабря 2004 года, 60/91 от 8 декабря 2005 года, 61/98 от 6 декабря 2006 года, 62/54 от 5 декабря 2007 года, 63/83 от 2 декабря 2008 года, 64/65 от 2 декабря 2009 года, 65/86 от 8 декабря 2010 года, 66/60 от 2 декабря 2011 года и 67/71 от 3 декабря 2012 года,

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,

1. *принимает к сведению доклад Комиссии по разоружению***Error! Bookmark not defined.;**

2. *вновь подтверждает* действительность своего решения 52/492 от 8 сентября 1998 года, касающегося эффективного функционирования Комиссии по разоружению;

3. *напоминает*, что в своей резолюции 61/98 Генеральная Ассамблея приняла дополнительные меры по повышению эффективности методов работы Комиссии по разоружению;

4. *вновь подтверждает* мандат Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;

5. *вновь подтверждает также* важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;

6. *предлагает* Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 42 (A/68/42).

Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи², и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению»³;

7. *рекомендует* Комиссии по разоружению продолжить на ее основной сессии 2014 года рассмотрение следующих пунктов:

a) рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия;

b) практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений;

8. *предлагает* Комиссии по разоружению собраться в 2014 году на период не более трех недель — с 7 по 25 апреля — и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад по вопросам существа;

9. *просит* Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению⁴ вместе со всеми официальными отчетами шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

10. *просит также* Генерального секретаря полностью обеспечить Комиссию по разоружению и ее вспомогательные органы устным и письменным переводом на официальные языки и предоставить в этих целях в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и услуги, включая составление стенографических отчетов;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии», подпункт, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению».

² Резолюция S-10/2.

³ A/CN.10/137.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/68/27).

II. Организация и работа основной сессии 2014 года

2. Комиссия по разоружению провела свою организационную сессию 2014 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, посвятив ей 20 ноября 2014 года свое 336-е пленарное заседание (см. A/CN.10/PV.336). На этом заседании Комиссия рассмотрела вопросы, касающиеся организации работы и основных пунктов повестки дня своей основной сессии 2014 года, в соответствии с принятым документом «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению» (A/CN.10/137) и с учетом резолюции 68/63 Генеральной Ассамблеи. Комиссия рассмотрела также вопрос о выборах своих должностных лиц с учетом принципа ротации должности Председателя между географическими регионами. Комиссия избрала своим председателем на сессии 2014 года Постоянного представителя Хорватии при Организации Объединенных Наций Владимира Дробняка. Комиссия рассмотрела предварительную повестку дня основной сессии 2014 года.

3. На своем 337-м заседании 7 апреля 2014 года Комиссия утвердила предварительную повестку дня своей основной сессии (A/CN.10/L.72), которая гласит:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня.
3. Организация работы.
4. Рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия.
5. Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений.
6. Доклад Комиссии по разоружению Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии.
7. Прочие вопросы.

4. На том же заседании Комиссия приняла к сведению расписание заседаний на сессии (A/CN.10/2014/CRP.1), в котором четыре заседания отведены для общего обмена мнениями.

5. Комиссия заседала в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций со 7 по 25 апреля 2014 года. В ходе своей сессии Комиссия провела 6 пленарных заседаний (см. A/CN.10/PV.337–342) Секретариатское обслуживание Комиссии обеспечивал Сектор по вопросам разоружения и мира Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, а Управление по вопросам разоружения выполняло роль профильного секретариата.

6. На сессии 2014 года Бюро Комиссии имело следующий состав:

Председатель:

Владимир Дробняк (Хорватия)

Заместители Председателя:

представители Австрии, Бразилии, Ирана (Исламской Республики), Марокко, Румынии, Республики Корея, Сенегала и Эквадора

Докладчик:

Петер Винклер (Германия)

8. На своих 337-м – 340-м заседаниях с 7 по 8 апреля Комиссия по разоружению провела общий обмен мнениями по всем пунктам повестки дня (см. A/CN.10/PV.337–340). В ходе общего обмена мнениями с заявлениями выступили представители следующих стран:

Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Греция (от имени Европейского союза и ассоциированных стран), Египет, Индия, Индонезия (от имени Движения неприсоединившихся стран), Ирак, Иран (Исламская Республика), Испания, Казахстан, Катар, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика (от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Куба, Кувейт, Ливия, Малайзия, Мексика, Непал, Нигерия (в своем национальном качестве и от имени Группы африканских государств), Норвегия, Оман (от имени Группы арабских государств), Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Франция, Швейцария, Эквадор, Южная Африка и Япония.

9. На своем 337-м пленарном заседании Комиссия заслушала заявление заместителя Генерального секретаря.

10. В соответствии с решением, принятым на ее основной сессии 2012 года, Комиссия поручила Рабочей группе I рассмотрение пункта 4 повестки дня, озаглавленного «Рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия». Рабочая группа I провела восемь заседаний в период с 9 по 24 апреля.

11. Комиссия поручила Рабочей группе II рассмотреть пункт 5 повестки дня, озаглавленный «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений». Рабочая группа II провела 10 заседаний в период с 10 по 24 апреля.

12. В соответствии со сложившейся практикой Комиссии на пленарных заседаниях присутствовали представители некоторых неправительственных организаций.

III. Документация

A. Документы, представленные Генеральным секретарем

13. Комиссия получила записку Генерального секретаря, препровождавшую перечень документов, представленных Генеральным секретарем на рассмотрение Комиссии на ее основной сессии 2014 года (A/CN.10/208).

В. Другие документы, включая документы, представленные государствами-членами

14. В ходе работы Комиссии были представлены и рассмотрены указанные ниже документы, относящиеся к вопросам существа:

- a) Рабочий документ, представленный Индонезией от имени Движения неприсоединившихся стран (A/CN.10/2014/WG.I/WP.4)
- b) Рабочий документ, представленный Ираком от имени государств-членов Лиги арабских государств (A/CN.10/2014/WG.I/WP.5)
- c) Рабочий документ, представленный Мексикой (A/CN.10/2014/WG.I/WP.6).

IV. Выводы и рекомендации

15. На своем 342-м пленарном заседании 25 апреля Комиссия по разоружению утвердила консенсусом доклады своих вспомогательных органов и содержащиеся в них выводы. Комиссия не внесла никаких рекомендаций. Комиссия постановила представить воспроизводимые ниже тексты докладов Генеральной Ассамблее.

16. На том же заседании Комиссия утвердила консенсусом свой доклад для представления Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии. Комиссия выразила признательность Председателю и Секретариату.

17. Доклад Рабочей группы I гласит:

Доклад Рабочей группы I по пункту 4 повестки дня

1. На своем 337-м заседании 7 апреля 2014 года Комиссия по разоружению утвердила повестку дня своей основной сессии 2014 года (A/CN.10/L.72). Комиссия передала пункт 4 повестки дня, озаглавленный «Рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия», Рабочей группе I.

2. Рабочая группа I, под председательством Наифа ибн Бандара Ас-Судейри (Саудовская Аравия), провела 8 заседаний в период с 9 по 24 апреля 2014 года. Секретариатское обслуживание Рабочей группы обеспечивал Сектор по вопросам разоружения и мира Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. В роли советника Рабочей группы выступало Управление по вопросам разоружения.

3. Рабочая группа провела обстоятельные обсуждения по пункту 4 повестки дня.

4. На 1-м заседании 9 апреля 2014 года Председатель распространил рабочий документ от 1 апреля 2014 года (A/CN.10/20104/WG.I/WP.2), который послужил основой для обсуждений.

5. На 2-м и 3-м заседаниях 11 апреля делегации провели обмен мнениями и внесли ряд предложений по документу Председателя от 10 апреля 2014 года (A/CN.10/2014/WG.I/CRP.1).

6. На 4-м заседании 15 апреля, делегации провели обмен мнениями и внесли ряд предложений по пересмотренному варианту документа Председателя от 14 апреля (A/CN.10.2014/WG.I/CRP.1/Rev.1).

7. На 5-м заседании 17 апреля делегации провели обмен мнениями и внесли ряд предложений по второму пересмотренному варианту документа Председателя от 16 апреля 2014 года (A/CN.10/2014/WG.I/CRP.1/Rev.2).

8. На 6-м и 7-м заседаниях 22 апреля делегации провели обмен мнениями и внесли ряд предложений по рабочему документу, представленному Председателем (A/C.10/2014/WG.I/WP.3).

9. На 8-м заседании 24 апреля Председатель распространил пересмотренный вариант рабочего документа от 24 апреля 2014 года (A/CN.10/2014/WG.I/WP.3/Rev.1).

10. После обсуждений, проведенных в Рабочей группе, Председатель пришел к выводу об отсутствии консенсуса по рабочему документу A/CN.10/2014/WG.I/WP.3/Rev.1 и решил распространить документ под свою ответственность и без ущерба для позиции какой-либо делегации.

11. На рассмотрение Рабочей группы I были представлены следующие документы:

- a) Рабочий документ, представленный Председателем (A/CN.10/2014/WG.I/WP.2);
- b) Рабочий документ, представленный Председателем (A/CN.10/2014/WG.I/WP.3);
- c) Рабочий документ, представленный Председателем (A/CN.10/2014/WG.I/WP.3/Rev.1);
- d) Рабочий документ, представленный Индонезией от имени Движения неприсоединившихся стран (A/CN.10/2014/WG.I/WP.4);
- e) Рабочий документ, представленный Ираком от имени государств-членов Лиги арабских государств (A/CN.10/2014/WG.I/WP.5);
- f) Рабочий документ, представленный Мексикой (A/CN.10/2014/WG.I/WP.6);

12. Рабочая группа выразила свою признательность Председателю и Секретариату.

13. На 8-м заседании 24 апреля Рабочая группа рассмотрела и утвердила консенсусом свой доклад по пункту 4 повестки дня. Она также постановила оставить на рассмотрении Комиссии на ее основной сессии 2015 года документы, перечисленные в пункте 11 выше.

14. Доклад Рабочей группы II гласит:

Доклад Рабочей группы II по пункту 5 повестки дня

1. На своем 337-м заседании 7 апреля 2014 года Комиссия по разоружению утвердила повестку дня своей основной сессии 2014 года (A/CN.10/L.72) и постановила передать Рабочей группе II пункт 5 повестки дня, озаглавленный «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений».
2. Рабочая группа II, под председательством Кнута Лангеланда, провела 10 заседаний в период с 9 по 24 апреля 2014 года. Секретариатское обслуживание Рабочей группы обеспечивалось Сектором по вопросам разоружения и мира Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. В роли советника Рабочей группы выступало Управление по вопросам разоружения.
3. На своих 1-м и 2-м заседаниях 10 апреля 2014 года Рабочая группа провела рассмотрение предыдущего рабочего документа от 18 апреля 2013 года (A/CN.10/2013/WG.II/WRP.2), который был распространен Председателем на основной сессии 2013 года, и завершала чтение текста.
4. На 3-м заседании 14 апреля Председатель распространил неофициальный документ от 11 апреля 2014 года (A/C.10/2014/WG.II/CRP.1), который был основан на предыдущем рабочем документе и учитывал письменные и устные предложения делегаций. Этот неофициальный документ Председателя был представлен под его личную ответственность и без ущерба для позиции какой-либо делегации, с тем чтобы способствовать проведению обсуждений. Также на 3-м заседании Рабочая группа приступила к чтению неофициального документа Председателя.
5. На 4-м заседании 14 апреля Председатель распространил его неофициальный документ с учетом отдельных дополнительных замечаний и предложений, сделанных делегациями на 3-м заседании, и Рабочая группа завершила чтение неофициального документа Председателя.
6. На 5-м заседании 16 апреля Председатель распространил пересмотренный вариант его неофициального документа от 16 апреля 2014 года (A/CN.10/2014/WG.II/CRP.1/Rev.1), на основе которого Рабочая группа провела обсуждения и консультации.
7. На 6-м заседании 21 апреля Председатель распространил второй пересмотренный вариант его неофициального документа от 17 апреля 2014 года (A/CN.10/2014/WG.II/CRP.1/Rev.2), который был подготовлен на основе его предыдущего текста с учетом письменных и устных предложений делегаций.
8. На 7-м и 8-м заседаниях 21 и 23 апреля делегации внесли ряд предложений и обменялись мнениями по второму пересмотренному варианту неофициального документа Председателя.
9. На 9-м заседании 23 апреля Председатель распространил под свою личную ответственность третий пересмотренный вариант его

неофициального документа от 23 апреля 2014 года (A/CN.10/2014/WG.II/CRP.1/Rev.3), на основе которого Рабочая группа провела обсуждения и консультации.

10. На своем 10-м заседании 24 апреля Рабочая группа не смогла достичь консенсуса по третьему пересмотренному варианту неофициального документа Председателя.

11. Рабочая группа была информирована о том, что третий пересмотренный вариант неофициального документа Председателя будет выпущен в качестве рабочего документа под его личную ответственность и без ущерба для позиции какой-либо делегации.

12. На том же заседании 18 апреля Рабочая группа рассмотрела и утвердила консенсусом свой доклад по пункту 5 повестки дня. Рабочая группа выразила признательность Председателю и Секретариату.

14-03633 X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку 